

**ERLANGEN**

**up!**

Ausgabe 9

Juli 2021





## WAREMA LAMAXA L70

- Großflächiger, freistehender Sonnenschutz
- Lamellenwendung und -öffnung auf Knopfdruck
- Anpassbar an den Sonnenstand
- Einfahrbare Lamellen
- Auch bei Regen kann immer noch gemütlich unter dem Lamaxa L70 verweilt werden

Lebensgroß in unserer Ausstellung - lassen Sie sich von uns beraten!



### Schüßler

Markisen-und Glasdächer

[www.schuessler-fenster.de](http://www.schuessler-fenster.de) - rufen Sie uns an!

Hannberger Weg 25, 91091 Großenseebach - 09135-727330 - [info@schuessler-fenster.de](mailto:info@schuessler-fenster.de)

„Ich empfehle Ihnen in diesem Monat unsere neuen Bambusfahräder“

## My Volta E 6100



Listenpreis  
ab 3999.-€

my Boo

Bambusfahräder

Christian Weiß

Inhaber Radsport Nagel



Zuverlässiges Trekking E Bike mit Shimano Steps E 6100 Mittelmotor und 60 Nm Drehmoment

Dein Bambusfahrrad von my Boo handgefertigt in Ghana und Kiel

Wir bauen einzigartige Fahrräder aus Bambus, gemeinsam mit einem sozialen Projekt in Ghana. In 80 Stunden Handarbeit entstehen echte Unikate mit besonderem Fahrkomfort.

- Stabil wie Stahl, leicht wie Alu und komfortabel wie Carbon
- Witterungsbeständig, UV-Fest, kratzfester Lack
- Nach ISO-Norm getestet - bis 5 Jahre Garantie auf den Rahmen bei Registrierung
- Montage aller Modelle in unserer Manufaktur in Kiel
- Jeder Kauf finanziert eine Schule in Ghana mit über 300 Kindern



GIANT

VELOVILLE  
Persönlich und einzigartig

SCOTT

RAYMON  
GERMAN PERFORMANCE BIKES



GUDEREIT  
INNOVATION UND TRADITION



# RADSPORT NAGEL

Einsteinstraße 13  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 94 77  
[www.radsport-nagel.com](http://www.radsport-nagel.com)

# Editorial

Liebe Leserinnen und Leser,

wir alle blicken mit Hoffnung und Zuversicht nach vorne, darauf, dass wir die Corona-Krise bald überwunden haben und zur gewohnten Normalität zurückkehren können.

Unsere Projekte der letzten 15 Monate konnten Ihnen zumindest ein wenig unsere schöne Stadt greifbar erhalten. Um so mehr freut es uns, dass Sie nun wieder voller Begeisterung selbst und aktiv viele bewährte Einrichtungen und Gastronomien nutzen können.

Wir wünschen Ihnen schon heute einen guten Start in die kommenden Sommermonate in der Erlanger-City.

Bleiben Sie gesund!  
Mit freundlichen Grüßen

Ihr Redaktionsteam



**Dr. Benedikt Salleck**  
Geschäftsführender Partner in der  
Kanzlei Salleck + Partner

*„Auch im Bereich Arbeitsrecht  
sind wir Ihr kompetenter Partner  
in Erlangen.“*



**Hubert Nägel**  
NÄGELS HOFLADEN &  
HOFFCAFÉ/-BIERGARTEN

*„Wir pflegen einen achtsamen  
Umgang mit der Umwelt,  
der Natur und den Tieren.“*



**Rainer Krugmann**  
Werbeagentur Krugmann  
Grafiker von CHURU/ErlangenUP!

*„Mir macht's riesig Spaß,  
ein Teil vom CHURU- und  
Erlangen UP!-Team zu sein!“*







## Zurück zu den Wurzeln mit neuem Gesamtkonzept

Nägelhof bietet regionale Produkte in Hofladen,  
Hofcafé und -biergarten sowie eigener Metzgerei

*Seite 6*

## Kein Stillstand in Erlanger Hotels im Corona-Lockdown

Hohe Investitionen und neue Ideen  
für zufriedene Gäste

*Seite 8*

## „Erlangen fährt Rad“ geht in die finale Runde

Am 25. Juli wird in Erlangen wieder  
gemeinsam geradelt

*Seite 10*

## Über 1000 neue E-Bikes und Fahrräder eingetroffen

Große Auswahl deutscher Markenhersteller  
und beste Beratung im Bike Center Schreiber

*Seite 11*

## Entdecken Sie auf dem Rad die schönsten Ecken in und um Erlangen

Die Tourist-Information Erlangen hat entspannte  
und sportliche Routen zusammengestellt

*Seite 12*

## Die Corona-Krise wirft zahlreiche arbeitsrechtliche Fragen auf

Rechtsanwalt Kevin Nowack von Salleck + Partner  
berät Arbeitnehmer und Unternehmen

*Seite 15*





## Neue spannende Stadtführungen durch Erlangen

Endlich können die erfahrenen Stadtführer\*innen Sie wieder zu ihren Touren durch die Stadt willkommen heißen *Seite 19*

## City-Gutschein Erlangen wieder in den Erlangen Arcaden einlösbar

Angebot wächst von 220 auf über 300 Annahmestellen *Seite 20*

## Finanz-Tipps *spezial* *Seite 14*

## Immer wieder

**ERLEBEN** *Seite 16*

**ENTDECKT** *Seite 17*

**BEWORBEN** *Seite 18*

**Editorial** *Seite 3*

**Partnerverzeichnis** *Seite 18*

**Impressum** *Seite 18*





Hans Nägel, Hubert Nägel und Markus Ott

## Zurück zu den Wurzeln mit neuem Gesamtkonzept Nägelhof bietet regionale Produkte in Hofladen, Hofcafé und -biergarten sowie eigener Metzgerei in Erlangen-Büchenbach

Die Pandemie hat viele zum Umdenken gezwungen, so auch den Erlanger Unternehmer Hubert Nägel, der in Erlangen-Büchenbach 25 Jahre einen Festsaal betrieb. Festivitäten, wie wir sie bisher kannten, dürften wohl wegen Corona so schnell nicht mehr stattfinden. Nach dem Motto „Geht nicht, gibt’s nicht“, beschlossen Hubert Nägel und sein Team, mit einem neuen Konzept neue Wege zu gehen. Als Sohn eines Landwirts mit elterlichem Hof in Büchenbach zog es ihn dorthin zurück zu seinen Wurzeln, und es entstand ein eindrucksvolles Gesamtkonzept. Seit 1.7.2020 hat der umgestaltete Nägelhof für seine Kunden mit einem großen, anspruchsvollen Sortiment von vornehmlich regionalen Produkten verschiedener Erzeuger geöffnet.

### Hofladen und Hofmetzgerei

Vor allem regionale, handwerklich hergestellte Produkte von hier ansässigen Bauern und Produzenten findet man im Hofladen. „Uns ist es wichtig zu wissen, wo unsere Lebensmittel herkommen“, erklärt Hubert Nägel. Ein achtsamer Umgang mit der Natur ist für ihn stets Voraussetzung. In dem geschmackvol-



len Ambiente finden Weinkenner edle Tropfen heimischer Winzer, es gibt Eier und Milchprodukte vom Bauern nebenan, Imkerhonig, Fleisch und Wurst vom Wild aus eigener Jagd usw. Wer keine Zeit zum Kochen hat, muss ebenfalls nicht auf die Spezialitäten aus der Nägelschen Hofküche verzichten, denn



einige Gerichte gibt es „to go“ im praktischen Kochbeutel zum Erhitzen. Damit kann man zuhause schnell ein leckeres Essen auf den Tisch bringen. Natürlich verkaufen die Nägels auch Lebensmittel aus eigener Produktion. „Wo Nägel drauf steht, ist auch Nägel drin“, so der Chef. In der Metzgerei wird vieles selbst gemacht. Die vielfältige Auswahl an Fleisch- und Wurstwaren beinhaltet Qualitätsfleisch von Tieren aus kontrollierter Aufzucht und Haltung sowie Wild aus der eigenen Jagd. „Ein möglichst schonender Umgang mit den Tieren ist uns sehr wichtig!“, erklärt Hubert Nägel.

### Deutsche Angusrinder auf dem Nägelhof

Voraussichtlich ab September wird das Sortiment der Metzgerei um das erste eigene Fleisch vom Angusrind bereichert. Denn vor kurzem hat auf den weitläufigen Wiesen des Nägelhofs eine Jungbullenherde Deutscher Angusrinder Einzug gehalten. Hubert Nägel hat die Tiere von Züchter Markus Ott aus dem fränkischen Unterleinleiter übernommen, der sich nach 30 Jahren passionierter Angusrinderzucht verkleinern wollte. Die friedfertigen, genetisch hornlosen Rinder, ursprünglich aus dem





schottischen Aberdeen, finden auf dem Nägelhof ideale Haltungsbedingungen. Mitglied der Herde ist Bulle „Louis“, der die Kühe im Natursprung decken darf und schon mit seinen 3 Jahren ein Gewicht von ca. 1300 kg hat. Man sieht ihn schon von weitem in der Herde zwischen den Kühen und ihren Kälbchen, die sich fröhlich auf der Wiese tummeln.

### Hofcafé und -biergarten

Bei einem leckeren Essen aus der Hofküche lässt es sich im wunderschönen Biergarten perfekt entspannen. Die Speisekarte bietet eine bunte Auswahl



vornehmlich regionaler Gerichte von fränkischen Bratwürsten bis zum Geschnetzelten vom fränkischen Rehbock. Darüber hinaus gibt es Geheimtipps und Tagesgerichte, „die wirklich sehr zu empfehlen sind“, sagt Hubert Nägel. Für die „Süßen“ gibt es Kaffee und Kuchen ebenfalls in großer Auswahl.

### Alte Scheune wird zum Schmuckstück

„Wir waren während der Pandemie nicht ganz untätig“, erzählt Hubert Nägel stolz. Er hat keine Mühen gescheut, um eine alte Scheune, die ehemals hauptsächlich eine Heimat für Schwalben und alte Maschinen war, zu einem echten Schmuckstück umzubauen. Obwohl die lange Holztafel für ca. 20 Personen Platz bietet, soll es keine Feierscheune für Geburtstage etc. werden. „Wir wollen die Scheune der Öffentlichkeit zeigen und Verkostungen machen, z. B. mit Wildprodukten“, betont er. „Auch Mini-Hausmessen für unsere Winzer, Imker oder Bauern kann ich mir vorstellen“, fügt er hinzu. „Wenn der Käsespezialist aus dem Bayerischen Wald über seinen Käse erzählt, ist das ganz anders, als wenn wir das tun! Wir machen es erlebbar!“ Dass die Büchenbacher mit ihrem Konzept die richtige Entscheidung getroffen haben, zeigt sich schon jetzt. „Bei den Konsumenten ist ein Umdenken erkennbar, man kocht wieder mehr daheim, Regionalität und Ursprung der Lebensmittel haben einen höheren Stellenwert!“, erklärt Herr Nägel.



Im Hofcafé und -biergarten gibt es Köstlichkeiten aus der Hofküche von Donnerstag – Sonntag (auch Feiertage!) durchgehend von 11 – 22 Uhr.

Öffnungszeiten der Hofmetzgerei: Donnerstag und Freitag von 9 – 18 Uhr, Samstag von 9 – 14 Uhr.





# Kein Stillstand in Erlanger Hotels im Corona-Lockdown

## Hohe Investitionen und neue Ideen für zufriedene Gäste

In Erlangen haben einige Hoteliers die Corona-Zwangspause genutzt, um ihr Haus zu renovieren, auszubauen und neue Angebote zu entwickeln. Das Aparthotel Zeitwohnhaus und das Creativhotel Luise sind zwei mutmachende Beispiele, die zeigen, wie ihre engagierten Hotelchefs die Corona-Zeit für die Entwicklung und Umsetzung neuer Ideen genutzt haben, um den Aufenthalt ihrer Gäste noch angenehmer zu gestalten.



Gabi und Holger Herdegen



Erika Flegner

### Digital und sicher Reisen im Zeitwohnhaus

„Wir haben uns gefragt, wie wir unseren Gästen auch unter Corona-Bedingungen allen Komfort bieten können. Also haben wir ein Konzept entwickelt, bei dem sich Gemütlichkeit, Gesundheit und Geschäft nicht gegenseitig ausschließen. So haben wir den digitalen Reisebegleiter entwickelt“, berichten die Hotelinhaber Gabi und Holger Herdegen. Besucher können jetzt alles kontaktlos erledigen. Check-In, digitaler Zimmerschlüssel und digitaler Check-Out funktionieren einfach und sicher. Mit dem digitalen Reisebegleiter können Sie im Zeitwohnhaus auch zahlreiche Serviceleistungen buchen, wie z. B. ein Fahrrad

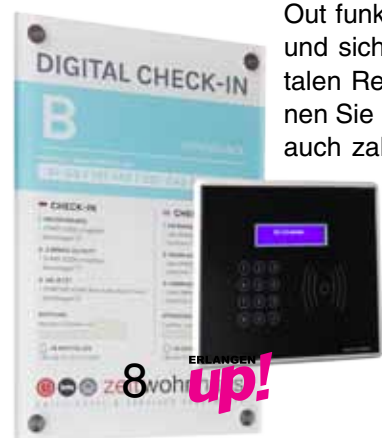
oder E-Scooter mieten, das House-keeping bestellen oder sich Restaurantempfehlungen senden lassen.

### Mehr Zeit für die Gäste dank Digitalisierung

„Unser digitaler Reisebegleiter vereinfacht uns die Arbeit ganz erheblich. Wir vergeuden weniger Zeit mit dem Verwaltungsaufwand und haben mehr Zeit für die persönliche Betreuung unserer Gäste“, freut sich Hoteldirektorin Erika Flegner. Das Zeitwohnhaus bietet seit zwölf Jahren im Zentrum Erlangens 71 hochwertige und individuell gestaltete Premium-Suiten & Serviced Apartments mit voll ausgestatteten Küchen an. Sowohl bei Geschäftskunden als auch Privatreisenden und Medizintouristen ist das Zeitwohnhaus sehr beliebt. Es eignet sich hervorragend für den Businessstrip, den Urlaub oder Wohnen auf Zeit.

### „Unterwegs zu Hause sein“

Momentan sind die Herdegens dabei, ihr Aparthotel weiter auszubauen. Im Dezember 2020 haben sie fünf hochwertig ausgestattete Penthouse-Suiten eröffnet. Alle Einheiten verfügen über eine eigene Dachterrasse und eine eingerichtete Küche. In einem Erweiterungsbau entstehen derzeit 36 Zimmer und Apartments mit Küche und zum Teil separatem Wohn- und Schlafbereich. Auch einen Fitness- und Saunabereich wird es in dem neuen Gebäude geben. „Wir haben die Corona-Zeit auch genutzt, um unsere Lobby zu vergrößern und zu modernisieren. Wir können jetzt in verschiedenen Zonen Geschäftsmeetings und entspannte Events perfekt kombinieren. Auch wer bei uns nicht übernachtet, ist in unserer gemütlichen Open-Lobby mit Frühstücks-Café, Hotel-Bar, Business-Lounge und Coworking-Spaces gern gesehen“, so Holger Herdegen.







## Creativhotel Luise – 1. klimapositives Hotel Deutschlands

Seit über 30 Jahren wird das Creativhotel Luise regelmäßig für sein außerordentliches Umwelt-Engagement ausgezeichnet. Das Creativhotel Luise ist sogar das 1. klimapositive Hotel Deutschlands. Ben Förtsch leitet in dritter Generation das Familienhotel, dass seine Großeltern 1956 gegründet haben. Das Creativhotel Luise bietet 93 Zimmer. Das reichhaltige Frühstücksbuffet mit regionalen, fairen Produkten ist sehr beliebt. Auf der neugestalteten begrünten Dachterrasse, im verschönerten Wellnessbereich und im lauschigen neuen Innenhof können Sie mitten in Erlangen wunderbar entspannen. Nicht nur Hotelgäste können diese Angebote nutzen.

## Das nachwachsende Hotelzimmer

Sechs einzigartige Hotelzimmer sind aus nachwachsenden Rohstoffen wie Holz und Stroh (in den Wänden) sowie zu 100 % recyceltem Material gebaut. Die langlebigen, schalldämmenden Teppiche sind aus Fischernetzen und recycelten Plastikflaschen. Die Duschtechnologie wurde mit der NASA entwickelt. Damit werden 90 % Wasser und 80 % Energie eingespart. Ben Förtsch teilt als Pionier der klimapositiven Hotellerie gern seine Erfahrungen und möchte zum Nachmachen anregen.

**Probieren Sie doch die tollen Angebote im Creativhotel Luise und im Zeitwohnhaus einmal aus. Lassen Sie sich überraschen, was für ideenreiche Gastgeber und besondere Übernachtungsmöglichkeiten Erlangen zu bieten hat.**

## Neuer Eventraum mit Felswand und Wasserfall

Diesen Natur-Feeling-Raum können Sie für Tagungen, Vorträge oder auch für einen entspannten Yogakurs buchen. „Leider hat uns nicht nur Corona hart zugesetzt. Wir sind im Sommer 2020 gleich zweimal vom Starkregen betroffen worden und der Frühstücksraum sowie unser schöner Wellness- und Fitnessbereich wurden beide Male geflutet. So wurden die Renovierungsarbeiten weitaus größer als zunächst geplant“, schildert Ben Förtsch. Jetzt können sich die Gäste aber wieder im Creativhotel Luise verwöhnen lassen.



Ben Förtsch



## Gut zu wissen

Sie suchen nach einer besonderen Übernachtungsmöglichkeit in Erlangen? Die Tourist-Information Erlangen, Goethestraße 21 a, [www.erlangen.info/service/](http://www.erlangen.info/service/), berät Firmen und Privatpersonen zu Übernachtungs-, Tagungs- und Freizeitmöglichkeiten in und um Erlangen. Ihre persönliche Hotelberatung erreichen Sie unter Tel. 09131 / 89 51 -0.







### Gut zu wissen

Unter [www.erlangen.info/ErlangenfaehrtRad](http://www.erlangen.info/ErlangenfaehrtRad) können Sie sich verbindlich für eine der genannten Fahrradausfahrten anmelden. Die Startgebühr von 10 € pro Person (Vorabüberweisung) ist für das soziale Projekt „Sicheres Schwimmen für alle“ bestimmt.

## „Erlangen fährt Rad“ geht in die finale Runde Am 25. Juli wird in Erlangen wieder gemeinsam geradelt

Im Rahmen und zur Vorbereitung zur Deutschland Tour – dem Radsportevent des Jahres mit Erlangen als Etappenort am 28./29.08.2021 und Start zum Etappenziel nach Nürnberg, wurde „Erlangen fährt Rad“ initiiert. Einmal im Monat gibt es Fahrradausfahrten. Der vierte und letzte Termin findet statt am 25. Juli 2021. Verschiedene Touren stehen zur Auswahl, die gemeinsam in Gruppen à 20 Personen inklusive Guides erradelt werden. Für jeden ist etwas dabei.

### Vier Rad-Touren im Angebot

Die erste Tour macht Erlangen zum Tor der Fränkischen Schweiz. Diese Rennrad-Tour mit 124 km führt von Erlangen aus quer durch die Fränkische Schweiz und zurück über den Kanal in die Hugenottenstadt. Die zweite Tour führt 52 km rund ums Walberla. Start und Ziel ist natürlich Erlangen. Die dritte Tour ist etwas für Genussradler: 74 km ruhig durch die schönen Innenstädte von Erlangen, Fürth, Nürnberg und Lauf radeln. Das ist die ideale Tour, um das Herz der Metropolregion Nürnberg kennenzulernen. Wie an den anderen Ausfahrtterminen wird es zudem wieder ein barrierearmes Angebot geben.

### Erich Winkler – Mittendrin in der Weltspitze des Para-Radsports

Am Vorabend der Fahrradausfahrten – am Samstag, 24. Juli 2021, um 19:30 Uhr – gibt es einen kostenlosen Online-Vortrag. Nach einem schweren Motorradunfall 2001, bei dem Erich Winkler einen Arm und ein Bein verliert, gibt er nicht auf und findet sich nach nur einigen Monaten im Para-Radsport wieder. Schnell feiert er erste Erfolge und lebt den Traum einer Teilnahme an den Paralympics. Erfahren Sie, was Erich Winkler am Radsport motiviert und wie ihn bis heute die Leidenschaft nicht loslässt.

### Radeln für einen guten Zweck

„Sicheres Schwimmen für alle“ wird durch die Einnahme der Startgebühr von jeweils 10 € pro Person unterstützt. Worum geht es in diesem Projekt? Kinder mit Beeinträchtigungen, die schwimmen lernen möchten, haben es sehr schwer, geeignete Plätze in den regulären Schwimmkursen zu bekommen. Aufgrund der verschiedensten Behinderungsgrade und den unterschiedlichen Lernerfolgen können diese Kinder



nur in einer 1-1 Betreuung sinnvoll und ohne Angst das Schwimmen lernen. Eine solche Privatstunde kostet in der Regel 30 Euro. Die Eltern zahlen 15 Euro und die anderen 15 Euro werden von der Stiftung übernommen. Ziel ist es, dass möglichst viele Kinder mit Beeinträchtigung das Schwimmen lernen, damit sie sich im Notfall selber retten können.







# Über 1000 neue E-Bikes und Fahrräder eingetroffen

## Große Auswahl deutscher Markenhersteller und beste Beratung im Bike Center Schreiber

„Früher war das Fahrrad ein Fortbewegungsmittel für arme Leute. Jetzt wollen die Leute sich bewegen, wollen nachhaltig und gesund leben und steigen dafür bewusst auf das Fahrrad um. Vor allem durch das E-Bike haben viele wieder richtig Lust aufs Fahrrad bekommen. Das E-Bike ist die umweltbewusste Alternative zum Mofa und zum Auto. Das hochwertige E-Bike ist das neue Statussymbol“, erklärt Jürgen Schreiber, Chef des Bike Center Schreiber in Erlangen-Büchenbach, den Run aufs Rad.

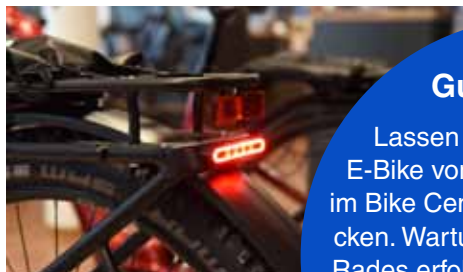
### Mehr Erleben mit dem E-Bike

Die neuen E-Bikes sind schick, sportlich und umweltfreundlich. Sie können mit dem City-E-Bike gemütlich zur Arbeit oder zum Einkaufen radeln, ohne ins Schwitzen zu kommen. Die E-Mountainbikes garantieren noch mehr Spaß auf schwierigen Trails. „Dieses Jahr sind wir förmlich überrannt worden. Auch die E-Bikes im High-End-Bereich über 4000 Euro waren schnell ausverkauft. Im Mai hatten wir wegen der hohen Nachfrage und der Lieferengpässe wegen Corona erstmals leere Verkaufspodeste“, beschreibt Jürgen Schreiber die Situation. „Eigentlich wollten wir dieses Jahr unsere Neueröffnung nach dem großen Umbau feiern. Dafür haben wir Unmengen Fahrräder und E-Bikes bestellt. Die über 1000 Räder, die im April kommen sollten, sind nun endlich eingetroffen. Sie können jetzt wieder aus einer großen Vielzahl von coolen und hochwertigen Fahrrädern und E-Bikes aller gängigen Modelle auswählen!“



### Prestigeobjekt E-Bike

Die E-Bikes im gehobenen Preisbereich überraschen mit neuen wichtigen Ausstattungsmerkmalen, die man bisher eher vom Auto kennt, wie z. B. GPS-Tracker, Crash-Sensoren, Scheinwerfer mit Fernlicht und Bremslicht. Beim deutschen E-Bike Premium-Hersteller ZEMO können Sie während der Fahrt per Knopfdruck z.B. den Lenker verstellen, für eine wechselnde Sitzposition. Sie können auch einen 2. Akku montieren, der automatisch unterwegs übernimmt. So gewinnen Sie noch mehr Reichweite und haben noch mehr Fahrspaß mit Ihrem E-Bike.



### Umfassender Service rund um Ihr Rad

Das Familienunternehmen Bike Center Schreiber hat seinen hervorragenden Fahrradladen und die Meister-Werkstatt erheblich vergrößert und modernisiert. Das erfahrene und bestens ausgebildete Team berät Sie, welches Fahrrad oder E-Bike am besten zu Ihnen und Ihren Bedürfnissen passt. Sie können die Räder auf der Indoor-Teststrecke und auf der Straße Probe fahren. Das Rad wird perfekt auf Ihre Größe eingestellt und wenn nötig nach Ihren Wünschen umgerüstet.



### Gut zu wissen

Lassen Sie Ihr Fahrrad oder E-Bike vor der nächsten Radtour im Bike Center Schreiber durchchecken. Wartung und Reparatur Ihres Rades erfolgen schnell und kostentransparent, ohne Termin.



# Entdecken Sie auf dem Rad die schönsten Ecken in und um Erlangen

Die Tourist-Information Erlangen hat entspannte und sportliche Routen zusammengestellt

## Gut zu wissen

Lassen Sie sich in der Tourist-Information Erlangen, Goethestraße 21 a, von Montag bis Freitag, 9:00 bis 12:30 Uhr sowie 13:00 bis 17:00 Uhr zu den Radtouren beraten. Die Routentipps – mit Karte, Streckenlänge und Höhenprofil – finden Sie auch auf [www.erlangen.info/radtouren/](http://www.erlangen.info/radtouren/) sowie auf Komoot und Outdooractive.

## RAD-TIPP I:

### Radeln in der Metropolregion Nürnberg

Sanfte Hügel der südlichen Fränkischen Schweiz, idyllisches Fachwerk, endlose Kiefernwälder... auf der Tour durch die Metropolregion flankiert man Nürnberg und durchquert in die idyllische Landschaft gebettete historische Orte. Dennoch spürt man auch hier den prägenden Charakter der fränkischen Hauptstadt.



## RAD-TIPP II:

### Radeln in die Fränkische Schweiz

Viele Wege führen in die Fränkische Schweiz, doch einer der schönsten startet direkt in Erlangen. Hier begrüßt der liebevoll genannte „Berch“, ein erster Ausläufer der Fränkischen Schweiz, die Fahrradfahrer auf ihrer Tour ins UNESCO-Weltkulturerbe Bamberg. Wilde Täler und Hügel, standhafte Burgen und fränkische Gemütlichkeit machen die Tour zu einem sportlichen Genuss.



## RAD-TIPP III:

### Genussvolles Radfahren um Erlangen

Abwechslungsreiche Tour mit wenigen Steigungen, die die Hugenottenstadt mit den umliegenden Stadtteilen und seiner grünen Lunge verbindet. Die Tour führt entlang des bekanntesten Badesees der Stadt, dem Dechsendorfer Weiher, des im Frühling und Sommer von Störchen bevölkerten Wiesengrunds sowie durch den Tennenloher Forst, wo ein Wildschweingehege und Urzeit-Pferde zu einer Entdeckungstour einladen.





In Erlangen steht dieses Jahr alles im Zeichen des Fahrrads. Wieso? Am 28. und 29. August 2021 kommt Deutschlands größtes Radsportereignis in die Hugenottenstadt. Nicht nur aus diesem Anlass lohnt es sich, die beliebte Fahrradstadt zu erleben und auch von ihr aus die Region zu entdecken. Ob rund um Erlangen mit tollen Naturschutzgebieten und dem Dechsendorfer Weiher, auf den Spuren des Karpfens auf dem Aischgründer Karpfenradweg, durch die Metropol-

region Nürnberg mit Kirschgärten und alten Ruinen oder die Fränkische Schweiz mit beeindruckender Natur – ob Mini-Radreise oder entspannte Halbtagestour – in Erlangen wird sicher jede Radlerin und jeder Radler fündig. Von Erlangen aus entdecken Sie perfekt das vielfältige Frankenland! Folgende Routentipps hat die Tourist-Information Erlangen für Sie zusammengestellt:

## RAD-TIPP IV:

### Unterwegs auf dem Aischgründer Karpfenradweg

Erlangen ist das östliche Tor des Aischgründer Karpfenlands, das mit seiner wildromantischen Kulisse und seinen zahlreichen, vor hunderten von Jahren zur Karpfenzucht angelegten Weihern, ein kleiner Geheimtipp für Naturliebhaber ist. In dieser einmaligen Seenlandschaft liegen viele pittoreske, fränkische Orte, in denen die Mühlen der Zeit noch langsam mahlen.



## RAD-TIPP V:

### Deutschland Tour – Profi-Radrennsport in Erlangen

Das größte Radsportevent Deutschlands kommt für ein Wochenende – am 28. und 29. August 2021 – nach Erlangen und bietet ein Sportereignis, wie es die Stadt wohl seit Jahrzehnten nicht hatte. Höhepunkt ist der Samstag, wenn die Profiteams am Nachmittag das Erlanger Stadtgebiet erreichen und ab 16:15 Uhr über die Ziellinie fahren. Doch auch am Sonntag wird es spannend. Gemeinsam tragen sich alle Fah-

rer auf der Bühne ins Goldene Buch ein und starten gegen Mittag gemeinsam zur finalen Etappe in den Zielort Nürnberg. Das Rahmenprogramm orientiert sich an den aktuellen, am Veranstaltungswochenende geltenden lokalen Corona-Bestimmungen. Aktuelle Informationen finden Sie auf [www.erlangen.info/deutschland\\_tour/](http://www.erlangen.info/deutschland_tour/)



## Rad-Tipp VI:

### Entspanntes Flair der Hugenottenstadt genießen

Ein kleiner Stadtbummel zum Lockern oder ein erfrischendes Getränk nach der erlebnisreichen Radtour? Die Erlanger City ist der perfekte Ort, um sich nach dem Ausflug eine Belohnung zu gönnen. Die kleinen Gassen laden zum Entdecken ein. Hier bekommen Radlerinnen und Radler auf dem Erlanger Marktplatz oder in einem der kleinen Geschäfte leckeren Proviant für die Tour.

Ein letzter Check-up der Fahrräder, bevor es losgeht? Viele Fahrradgeschäfte finden Sie auch zentral in der Erlanger Innenstadt. Und für einen Stadtspariergang lohnt sich Erlangen mit seiner entspannten Atmosphäre, seinen grünen Oasen wie Aromagarten, Botanischer Garten, Schlossgarten und Burgberg immer!







**Finanzplanung für ein ganzes Leben.**

Sie möchten Durchblick im Finanzdschungel erhalten, sich mit Ihren Anlagen vor Negativzinsen schützen, wissen wie weit Ihr Kapital im Ruhestand reicht?

Erfahren Sie mehr bei einem unverbindlichen Infospräch – Unabhängige und faire Beratung auf Honorarbasis.

[anfrage@vp-hofmann.de](mailto:anfrage@vp-hofmann.de)  
[www.vp-hofmann.de](http://www.vp-hofmann.de)

**Kontaktieren Sie mich!**  
 Telefon 09135 / 2104548

 **Vermögensplanung Frank Hofmann**



**Modernes Leben braucht moderne Beratung.**

**Immer und überall gut beraten – via Telefon, Internet oder direkt vor Ort.**

Wir sind weiterhin persönlich an Ihrer Seite. Wählen Sie selbst, wo und wie Sie beraten werden möchten: In über 40 Geschäftsstellen vor Ort, per Telefon, Chat, E-Mail oder als Internet-/Videoberatung. Jetzt Termin vereinbaren.

 **Stadt- und Kreissparkasse Erlangen Höchststadt Herzogenaurach**



**Finanz-Tipps**



**zertinum**

Unabhängige Versicherungsmakler

Consulting & Immobilien

Seit 10 Jahren sind wir für Sie und Ihr Unternehmen da...  
 ...unabhängig  
 ...persönlich & digital  
 ...professionell

**10 JAHRE**

Zertinum GmbH · Willi-Grasser-Straße 5-7 · 91056 Erlangen  
 Telefon: +49 (0) 9131 / 48 00 57-0 · eMail: info@zertinum.de

[www.zertinum.de](http://www.zertinum.de)

**NEUE TECHNIK – NEUE RISIKEN  
 CYBER-RISIKEN & Digitale Erpressung**

Cybercrime, also durchs Internet oder Netzwerke begangene Straftaten, sind längst fester, bedauerlicher Bestandteil unserer Gesellschaft geworden. Das Bundeskriminalamt veröffentlichte in seinem Bericht zur Bundeslage 2019 mehr als 100.514 Straftaten. Die Spielarten der Cyberkriminalität sind inzwischen sehr vielseitig und reichen vom Datendiebstahl bis hin zur digitalen Erpressung. Die Medien berichten inzwischen regelmäßig von Fällen, bei denen große Konzerne gehackt wurden – aber auch kleine und mittelständische Firmen sind beliebte Ziele für Angriffe, da Datenmaterial hier im Regelfall schlechter oder gar nicht geschützt ist. Die finanziellen Folgen eines solchen Angriffs können schnell in die Tausende gehen.

**DIGITALE ERPRESSUNG**

Digitale Erpressung kann in verschiedenen Formen auftreten. Die größte Verbreitung findet über sog. „Ransomware“ statt, Schadprogramme wie z. B. der bekannte „BKA-Trojaner“. Hier wird in der Regel der Zugriff auf den eigenen Rechner blockiert und suggeriert, dass diese Blockade aufgehoben wird, wenn man eine Zahlung tätigt (z. B. als Bußgeld „getarnt“). Allerdings gibt es natürlich auch Fälle, in denen Firmen mit angedrohten DDoS-Attacken zur Lösegeldzahlung erpresst werden. Auch die Drohung, erbeutete Kundendaten oder private Bilder zu veröffentlichen, etc. ist ein häufiger Erpressungsansatz. Möchten Sie sich oder Ihr Unternehmen ernsthaft vor den persönlichen und/oder finanziellen Folgen von Cyber-Risiken schützen, müssen sowohl Eigen- wie auch Fremdschaden abgesichert werden. Die Versicherungswirtschaft hat entsprechend reagiert und passende Tarife entwickelt.

*René Handl, Geschäftsführer Zertinum Gruppe*





Marcus Fischer



Kevin Nowack



Dr. Benedikt Salleck

## Die Corona-Krise wirft zahlreiche arbeitsrechtliche Fragen auf Rechtsanwalt Kevin Nowack von Salleck + Partner berät Arbeitnehmer und Unternehmen

Die Corona-Pandemie beeinflusst sämtliche Wirtschaftszweige. Im Lockdown wurden immer wieder neue Regelungen für die Betriebe und die Beschäftigten beschlossen. Das betrifft z. B. die Kurzarbeit, betriebsbedingte Kündigungen, Gehaltsfortzahlungen, die Vereinbarungen zur Arbeit im Homeoffice, die Pflichten des Arbeitgebers im Gesundheitsschutz, Ausweitung oder Kürzung von Arbeitszeiten, Ansprüche bei der Kinderbetreuung, Urlaubsansprüche und vieles mehr.

Kaum jemand sieht noch durch, was derzeit genau gilt, zumal viele Verordnungen nur für einen befristeten Zeitraum erlassen wurden. Auf der sicheren Seite sind Sie mit Ihren Fragen bei Rechtsanwalt Kevin Nowack von der Erlanger Kanzlei Salleck + Partner. Der Fachanwalt für Arbeitsrecht kennt sich mit den Neu- und Sonderregelungen hervorragend aus und berät sowohl Arbeitnehmer als auch Unternehmen zu ihren Rechten und Pflichten.

### Kurzarbeit läuft bald aus

„Noch sind viele Arbeitnehmer in Kurzarbeit. Aber der bisher erleichterte Zugang zur Kurzarbeit läuft bald aus. Einige Branchen sind erheblich vom Lockdown

betroffen. Das wird nicht ohne Kündigungen abgehen“, fürchtet Rechtsanwalt Kevin Nowack. „Die Unternehmer sollten sich also rechtzeitig beraten lassen, welche Konsequenzen es für die Firma hat, wenn Mitarbeiter während der Kurzarbeit gekündigt werden und wie der Stellenabbau fair und sozialverträglich gestaltet werden kann.“

### Kündigung umgehend anwaltlich prüfen lassen

Es gibt keinen besonderen Kündigungsschutz in der Kurzarbeit. Die Kündigung muss schriftlich zugehen. Die Kündigung wird endgültig wirksam, wenn Sie nicht innerhalb von drei Wochen Kündigungsschutzklage erheben. Aufgrund dieser extrem kurzen Frist ist sehr schnelles Handeln erforderlich. „Bei jeder Kündigung ist der Gang zum Anwalt sinnvoll. Wir klären, ob die Kündigung sozialverträglich erfolgt ist, ob wir eine Abfindung aushandeln können, darauf gibt es allerdings keinen Rechtsanspruch, ob die Kündigung rechtskonform war und vieles mehr. Es gibt fast immer Möglichkeiten die Situation zu verbessern. Viele arbeitsrechtliche Verfahren enden mit einem Vergleich, weil

beide Seiten unter Druck stehen, sich zu einigen“, betont Kevin Nowack. Es bleibt nur wenig Zeit für eine gütliche Einigung, deshalb sollten Sie schnellstmöglich einen Fachanwalt für Arbeitsrecht einschalten.



### Gut zu wissen

Nach dem Erhalt einer Kündigung haben Sie nur drei Wochen Zeit eine Kündigungsschutzklage einzureichen. Gehen Sie deshalb unbedingt zu einem Fachanwalt für Arbeitsrecht. Die Kanzlei Salleck + Partner bietet mit ihrem Team aus erfahrenen Anwälten und Steuerberatern schnelle und professionelle juristische Beratung für Privatpersonen und Unternehmen.



„Endlich ist Sport mit meinen  
Freunden wieder möglich!“

Tobias Schaffors  
Fußballspieler



15.07.2021 – 25.07.2021

Kulturinsel Wöhrmühle: Open Air-Festival

Es wird 10 Konzerte geben. Dabei sind u.a. LEA, Mighty Oaks, Joy Denalane und die coole Kinderband „Deine Freunde“.

[www.e-werk.de](http://www.e-werk.de)

Sonntag, 18.07.2021, 14.30 – 16.30 Uhr  
Rätsel-Spaziergang

Der Wald ist spannend und gibt Rätsel auf. Löse sie gemeinsam mit Märchenerzählerin Angelika Bönninger im Waldzentrum Tennenlohe. Ab 4 Jahre.

[www.alf-fu.bayern.de](http://www.alf-fu.bayern.de)

Bis 01.08.2021

Technikland – auf Tour

In dieser Mitmachausstellung im Stadtmuseum Erlangen laden 30 Experimentierstationen zum Erforschen und Entdecken naturwissenschaftlicher und technischer Phänomene ein.

[www.erlangen.de](http://www.erlangen.de)

Bis 01.08.2021

Trace / Spuren – Kunst aus Bozen

Entdecken Sie die Werke zahlreicher Künstler\*innen aus der italienischen Partnerstadt Erlangens.

[www.kunstmuseum.erlangen.de](http://www.kunstmuseum.erlangen.de)

Bis 14.08.2021, jeweils am Samstag, 19.00 Uhr  
Erlanger Sommerkonzerte am Burgberg

Musikalische Leckerbissen im Heinrich-Kirchner-Skulpturengarten von Alter Musik über Klassik bis zu zeitgenössischen Kompositionen, von Blues bis Weltmusik.

[www.erlangen.de](http://www.erlangen.de)

Erlanger Tiergarten – Eine Fahrradtour für Kinder und Familien

Start ist am Stadtmuseum Erlangen. Dort gibt es auch den kostenlosen Stadtplan mit der Route zu insgesamt 10 verschiedenen Tierskulpturen. Im Anschluss gibt es eine Belohnung für die absolvierte Tour und die gelösten Quizfragen.

[www.erlangen.de](http://www.erlangen.de)

ERLANGEN

# up! verlost

## CineStar Kino

### 10 x 2 Freikarten im Wert von je 10 Euro

Einsendeschluss:  
09.07.2021

Einfach eine E-Mail an [info@erlangen-up.de](mailto:info@erlangen-up.de) schreiben.  
Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an.



CineStar Kinos planen mit einer flächendeckenden Öffnung am 1. Juli. Bereits seit sieben Monaten sind die Kinos im Zuge der Pandemie zum zweiten Mal flächendeckend geschlossen, doch endlich ist eine Perspektive in Sicht: am 1. Juli geht es wieder los und Cineasten dürfen sich auf viele neue Filme freuen. Sibel Kocaoglu, Theaterleiterin in Erlangen, ist sicher, dass sich die Kinos schnell wieder füllen werden. „Unsere Gäste werden es genießen, Filme, statt auf dem Sofa endlich wieder auf der großen Leinwand erleben zu können.“

Weitere Informationen finden Sie unter [www.cinestar.de](http://www.cinestar.de)





## Bereit für die Grill-Saison 2021?

Mit dem Design BBQ Advanced Control sind Sie es auf jeden Fall!

Tipp: mit unserem aktuellen Angebot „Collo-Dreifachpower“ kann jede Grillparty beginnen!

Dirsch Haustechnik  
Einsteinstraße 28  
91074 Herzogenaurach  
Tel. 09132 / 78 86 - 0  
www.dirsch-shop.de



## Alles aus einer Leitung

Kochendes, sprudelndes, gefiltertes und gekühltes Wasser. Glauben Sie nicht?

Dann überzeugen Sie sich selbst, im

Küchenstudio Prühäuser  
Gewerbering 30  
91341 Röttenbach  
Tel. 09195 / 82 80  
www.varia-kueche.de



## Wir suchen Verstärkung für den Vertrieb (m/w/d)

Sie haben Lust, uns bei der Betreuung unserer Kunden zu unterstützen?

Das bieten wir: faire, leistungsorientierte Bezahlung, freie Zeiteinteilung, selbständiges Arbeiten.

Erlangen UP!  
Idee und los GmbH  
Ihr Ansprechpartner:  
Ruthild Schrepfer  
Tel. 0171 / 542 62 78  
www.erlangen-up.de



## Neue große Ausstellung und Kundenlounge

Endlich ist es so weit: besuchen Sie uns ohne Voranmeldung und ganz spontan in unserer neuen großen, modernen KFZ-Ausstellung und lassen Sie sich von den ausgestellten Modellen auch digital inspirieren.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Autohaus Pickel  
Frauenaauracher Straße 95  
91056 Erlangen  
Tel. 09131 / 79 40  
www.autohaus-pickel-erlangen.de







City-Management Erlangen e.V.  
Werner-von-Siemens-Straße 32b  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 89 51 - 0  
www.erlangen.info

S. 10  
S. 20



Creativhotel Luise  
Sophienstraße 10  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 12 20  
www.hotel-luise.de

S. 9



Erlanger Tourismus  
und Marketing Verein e.V.  
Werner-von-Siemens-Straße 32b  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 89 51 - 0  
www.erlangen.info

S. 8  
S. 12  
S. 19



Nägel  
HOFLADEN | HOFCAFÉ | HOFMETZGEREI  
Obere Gasse 19  
91056 Erlangen-Büchenbach  
Tel. 09131 / 99 40 73  
www.naegel-erlangen.de/shop

S. 6

**SALLECK + PARTNER**

Salleck + Partner  
Zeppelinstraße 15  
91052 Erlangen  
Tel. 09131 / 97 47 99 0  
www.salleck.de

S. 15



Bike Center Schreiber e.K.  
Alter Markt 2a  
91056 Erlangen  
Tel. 09131 / 99 31 71  
www.bike-center-schreiber.de

S. 11



Zeitwohnhaus  
Luitpoldstraße 10  
91054 Erlangen  
Tel. 09131 / 530 39 40  
www.zeitwohnhaus.de

S. 8

**Gerüsthandel Zeilinger**  
UG & Co. KG (haftungsbeschränkt)

91448 Emskirchen, Rennhofen 1b  
Telefon: 0 91 04/82 61 57, Mobil: 01 70/3 52 42 81  
info@geruesthandel-zeilinger.de  
www.geruesthandel-zeilinger.de

Mo.-Fr. 7-18 Uhr,  
Sa. 7-16 Uhr

**MÖBEL FISCHER**  
Egal wie: Wir sind für Sie da!

**Terminvereinbarung:**  
www.moebel-fischer.com/beratungstermin

Wir kaufen  
Wohnmobile & Wohnwagen

Kompetent und unkompliziert ☎ 03944 / 36 160

**WOHNMOBIL-CENTER**  
Am Wasserturn / www.wm-erl.de

**neuer markt**  
www.neuermarkt-erlangen.de



Die nächste **ERLANGEN up!** erscheint am: **Samstag, den 31. Juli 2021**  
Redaktions- und Anzeigenschluss: **Freitag, 9. Juli 2021**



**IMPRESSUM**

**Herausgeber** Idee und los GmbH  
**Auflage** 30.000 Stück  
**Büro Erlangen:**  
Fürther Straße 3, 91058 Erlangen  
Tel. 09131 / 6 87 99 67

**Büro Herzogenaurach:**  
Rathgeberstraße 43 c, 91074 Herzogenaurach,  
Tel. 09132 / 7 91 88 10, Fax 09132 / 7 91 88 11,  
info@erlangen-up.de, www.erlangen-up.de,  
www.facebook.com/erlangenupp  
www.instagram.com/erlangenupp

**Anzeigenannahme und Vertrieb**  
Ruthild Schrepfer  
Tel. 0171 / 5 42 62 78  
info@erlangen-up.de

**Redaktion**  
Ursula Dorweiler  
Tel. 0177 / 6 25 30 66  
info@erlangen-up.de  
V.i.S.d.P.

**Text**  
Jutta Falk, Sylvia Herenz-Pflugbeil, Oliver Timmermann

**Bildnachweis**  
Henning Anger, Daniel Böhm, Creativhotel Luise,  
Thomas Dettweiler, Petra Kraus, Rainer Krugmann,  
Katrin Spors, Oliver Timmermann, Zeitwohnhaus,  
Fotolia, Adobe Stock, Pixabay

**Titelbild**  
Rainer Krugmann

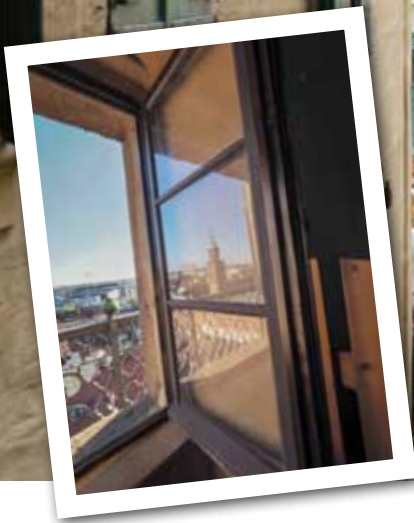
**Satz- und Druckvorbereitung**  
Krugmann Werbeagentur

**Druck**  
Louis Hofmann  
Druck- & Verlagshaus  
GmbH & Co. KG

**Verteilung**  
Armin Diehl GmbH  
**Facebook/Instagram/Internet**  
Ines Geyer

**Unsere Media-BeraterInnen:**  
Ruthild Schrepfer  
Ursula Dorweiler  
Birgit Reiners-Kursawe  
Simone Sommer  
Cornelia Eyßelein  
Rainer Krugmann  
Birgit Sauerstein





## Neue spannende Stadtführungen durch Erlangen

Endlich können die erfahrenen Stadtführer\*innen Sie wieder zu ihren Touren durch die Stadt willkommen heißen. Auf über 20 verschiedenen Themenführungen zeigen sie Ihnen historische und aktuelle sowie kulinarische Highlights Erlangens. Zu den besonderen Rundgängen in diesem Jahr gehören Touren auf den Spuren des großen Dichters Friedrich Rückert, über das Himmelreich zu Erlangen – Interessantes und Kurioses über die Kirchen der Stadt – sowie zum Thema historische Verkehrswege.

Ganz neu konzipiert wurden zusammen mit dem Erlanger Tourismus und Marketingverein e.V. (ETM) drei außergewöhnliche Führungen durch Erlangen. Bei der Feierabendführung durch die barocke Idealstadt „Christian Erlang“ tauchen Sie ein in das besondere hugenottische Flair, das die Stadt bis heute prägt. Der Rundgang auf den Spuren jüdischer Geschichte in Erlangen gibt Einblicke in jüdische Gepflogenheiten und Traditionen sowie in die Lebensumstände und Schicksalswege verschiedener Persönlichkeiten, wie Jakob Herz

oder Emmy Noether. Bei der neuen Kinderstadtführung „Adler, Nilpferd & Co.“ entdecken Sie, welche Tiere sich wo in Erlangen versteckt haben.

Die Tickets für die öffentlichen Führungen müssen vorab erworben werden. Das geht direkt in der Tourist-Information oder Sie lassen sich die Tickets per Post bequem nach Hause schicken.

Alle Informationen finden Sie auch unter [www.erlangen.info/stadtfuehrungen](http://www.erlangen.info/stadtfuehrungen)

## Wir suchen Dich!

### ZFA (m/w/d)

für die Behandlungsassistenten.

Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeiten in einem sympathischen, motivierten Team.

Wir freuen uns über deine Bewerbung per Mail oder Post an unten angegebene Adresse.

## Prof. Rupprecht & Kollegen



Mund-Kiefer-Gesichtschirurgie  
Plastische Operationen

Hugenottenplatz 1  
91054 Erlangen  
fon.: 0 91 31. 9 20 06 – 0  
fax.: 0 91 31. 9 20 06 – 20  
info@mkg-erlangen.de  
www.mkg-erlangen.de



Seit 1906 sind wir in der Züchtung der Getreidearten Sommergerste, Wintergerste und Winterweizen aktiv. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort

### ungelernte Kräfte m/w/d in einer unbefristeten Vollzeitstelle.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Aufgabe mit freundlichem Betriebsklima und attraktiver Vergütung.

Anforderungen: Teamarbeit, Engagement, Fähigkeit zur körperlich anspruchsvollen Arbeit, Führerschein Klasse 3 bzw. Klasse B, Staplerführerschein von Vorteil. Deutsch in Wort und Schrift ist Voraussetzung.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte an:

**Saatzucht Josef Breun GmbH & Co. KG**

Frau Susann Kerntke

Amselweg 1

91074 Herzogenaurach

E-Mail: [bewerbung@breun.de](mailto:bewerbung@breun.de)

Telefon: 0 91 32 – 78 88 55



[www.breun.de](http://www.breun.de)





# City-Gutschein Erlangen wieder in den Erlangen Arcaden einlösbar

## Angebot wächst von 220 auf über 300 Annahmestellen

Der City-Gutschein Erlangen ist ein Einkaufsgutschein, der sich hervorragend als Geschenk eignet. Es gibt ihn im handlichen Scheckkartenformat im Wert von 10 €, 20 € und 50 €. Sie können ihn in 14 Verkaufsstellen erwerben und nun in über 300 Annahmestellen einlösen. Viele der in Erlangen ansässigen Einzelhandelsfachgeschäfte, Gastronomiebetriebe, Dienstleister, Kultureinrichtungen und Sportanbieter machen bereits seit der Einführung des City-Gutscheins Erlangen im Oktober 2018 bei diesem tollen Angebot mit. Jetzt sind auch wieder die Erlangen Arcaden beim Gutschein dabei und erweitern die schon vielfältigen Einlösemöglichkeiten um ihre zahlreichen Boutiquen, Cafés und Restaurants. Das City-Management arbeitet ständig daran, das Angebot rund um den Gutschein auszubauen, erklärt Vorstand Christian Frank. „Wir freuen uns, dass der City-Gutschein in der kurzen Zeit eine so hohe Akzeptanz in Erlangen erreicht hat. Wir wollen mit dem Gutschein die Vielfalt und Attraktivität des stationären Einzelhandels und weiterer Dienstleister der Einkaufsstadt Erlangen stärken.“

### City-Gutscheine in wertgleiche Center-Gutscheine umwandeln!

Die City-Gutscheine können in den Erlangen Arcaden jedoch nicht direkt in den Geschäften eingelöst werden. Zuerst müssen Sie die City-Gutscheine an der Kundeninformation im Erdgeschoss der Erlangen Arcaden in wertgleiche Centergutscheine umtauschen. Wie bei allen City-Gutschein Annahmestellen wird auch der Stadtgeschenk-Gutschein Erlangen hier akzeptiert. Zusätzlich zu den Erlangen Arcaden haben Gutscheinbesitzer\*innen jetzt auch die Möglichkeit, den City-Gutschein für eine Tankfüllung einzusetzen. Von nun an zählt auch die OMV Tankstelle in der Werner-von-Siemens-Straße 45 zum Netzwerk des City-Gutscheins sowie des Stadtgeschenk-Gutscheins.

### City-Gutschein Erlangen – Perfekte Geschenkidee

Der City-Gutschein Erlangen ist ein tolles Geschenk für jeden Anlass. Auch als Präsent für Mitarbeiter sind die Gutscheine sehr beliebt. Die Beschenkten können sich aus einer Vielzahl unterschiedlicher Angebote selbst das Passende auswählen. Sie können die Gutscheine zum Beispiel beim Shoppen und im Restaurant einsetzen, für Gesundheit und Wellness, für Kunst, Kino und Theater oder eine Stadtführung. Sie müssen sich auch nicht übereilt für ein Angebot entscheiden. Der subventionierte Stadtgeschenk-Gutschein 2021 ist bis zum 31. Oktober 2021 einlösbar. Der City-Gutschein Erlangen gilt drei Jahre.

### Gut zu wissen

Sie können den City-Gutschein Erlangen in 14 Verkaufsstellen erwerben und in über 300 Akzeptanzstellen in Erlangen einlösen. Weitere Informationen finden Sie auf [www.erlangen.info/city-gutschein\\_erlangen/](http://www.erlangen.info/city-gutschein_erlangen/)

